

**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply  
Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St. / 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> PLANIFICATION D'ÉVÉNEMENTS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN578-133309/C	<b>Date</b> 2013-10-23
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EN578-13-3309	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>File No. - N° de dossier</b> cx027.EN578-133309	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CX-027-63547	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2013-09-23 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-10-25</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Buck(CX Div.), Daniel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cx027
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 998-8588 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 993-2581
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**MODIFICATION 006**

**Cette modification a pour but :**

**Partie A) Réviser ce qui suit :**

1) À la Partie 1 Renseignements Généraux, Sous le titre section 2 Sommaire

Supprimer :

Les utilisateurs désignés comprennent les ministères fédéraux, organismes ou sociétés d'État mentionnés dans les annexes I, I.1, II, III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R. (1985), ch. F-11.

Remplacer par :

Les services seront fournis aux ministères, organismes ou sociétés d'État fédéraux mentionnés dans les annexes I, I.1, II, III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R., 1985, ch. F-11 situés à l'extérieur des zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales.

L'arrangement en matière d'approvisionnement ne doit pas être utilisé pour des contrats qui requiert la prestation de services de gestion d'événements ou la livraison de matériaux à effectuer dans une région visée par une entente de revendication territoriale globale.

2) À la Partie 6 L'Arrangement en matière d'approvisionnement et clauses du contrat subséquent,

Supprimer la section 6 Utilisateurs désignés au complet et remplacer par ce qui suit :

**6. Utilisateurs désignés**

Les services seront fournis aux ministères, organismes ou sociétés d'État fédéraux mentionnés dans les annexes I, I.1, II, III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R., 1985, ch. F-11 situés à l'extérieur des zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales.

3) À l'Annexe « E » Processus détaillé pour les demandes de propositions dans le cadre d'un arrangement en matière d'approvisionnement, Supprimer les paragraphes qui précèdent Section 1. Énoncé des travaux au complet et remplacer par ce qui suit :

**ANNEXE « E »**

**PROCESSUS DÉTAILLÉ POUR LES DEMANDES DE PROPOSITIONS DANS LE CADRE D'UN ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT**

Les procédures suivantes s'appliqueront à toutes les demandes de propositions émises dans le cadre des arrangements en matière d'approvisionnement. L'utilisateur désigné – l'autorité contractante ne doit utiliser que la formulation contenue dans le modèle de DP figurant à la fin de la présente annexe. Toute dérogation aux procédures figurant dans la présente annexe ou à la formulation du modèle de DP sera faite au risque de l'utilisateur désigné doit être confirmé par le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Les services seront fournis aux ministères, organismes ou sociétés d'État fédéraux mentionnés dans les annexes I, I.1, II, III de la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11 situés à l'extérieur des zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales.

L'arrangement en matière d'approvisionnement ne doit pas être utilisé pour des contrats qui requiert la prestation de services de gestion d'événements ou la livraison de matériaux à effectuer dans une région visée par une entente de revendication territoriale globale.

**REMARQUE IMPORTANTE : Les procédures définies aux présentes ne peuvent pas être utilisées pour des besoins dont la valeur est inférieure à 25 000 \$, incluant la TPS ou la TVH, ou aux besoins dont la valeur est supérieure à 400 000 \$, incluant la TPS ou la TVH.**

**DP aux termes des arrangements en matière d'approvisionnement**

Une DP aux termes de l'AMA est employée pour les besoins dont la valeur est supérieure à 25 000 \$ mais inférieure à 400 000 \$, excluant les taxes applicables.

Tous les titulaires d'AMA de la catégorie applicable seront invités à présenter une proposition dans le cadre de ce processus de demande de soumissions.

4) À l'Annexe « E » Exemple des critères pour les DP émises dans le cadre des arrangements en matière d'approvisionnement, Supprimer le paragraphe qui précède les critères d'évaluation obligatoires au complet et remplacer par ce qui suit :

**ANNEXE « E » (SUITE)**

**EXEMPLE DES CRITÈRES POUR LES DP ÉMISES DANS LE CADRE DES ARRANGEMENTS EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT**

Les services seront fournis aux ministères, organismes ou sociétés d'État fédéraux mentionnés dans les annexes I, I.1, II, III de la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11 situés à l'extérieur des zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales.

L'arrangement en matière d'approvisionnement ne doit pas être utilisé pour des contrats qui requiert la prestation de services de gestion d'événements ou la livraison de matériaux à effectuer dans une région visée par une entente de revendication territoriale globale.